

## 7

gǔ shī èr shǒu

## 古诗二首

## Two Ancient Poems

jìng yè sī  
静夜思

Thoughts on a Silent Night

Táng Lǐ bái  
[唐] 李白

chuáng qián míng yuè guāng ,  
床前明月光，  
yí shì dì shàng shuāng 。  
疑是地上霜。  
jǔ tóu wàng míng yuè ,  
举头望明月，  
dī tóu sī gù xiāng 。  
低头思故乡。

dēng guàn què lóu  
登鹳雀楼

At Heron Lodge

Táng Wáng zhī huàn  
[唐] 王之涣

bái rì yī shān jìn ,  
白日依山尽，  
huáng hé rù hǎi liú 。  
黄河入海流。  
yù qióng qiān lǐ mù ,  
欲穷千里目，  
gèng shàng yì céng lóu 。  
更上一层楼。



shēng zì  
生字 (Characters)

|     |       |      |        |      |      |      |
|-----|-------|------|--------|------|------|------|
| shī | shǒu  | jìng | chuáng | yí   | jǔ   | wàng |
| 诗   | 首     | 静    | 床      | 疑    | 举    | 望    |
| dī  | xiāng | lóu  | qiān   | gèng | céng |      |
| 低   | 乡     | 楼    | 千      | 更    | 层    |      |

尸——层

cí yǔ  
词语 (Words and expressions)

gùxiāng  
故乡

zhuān yǒu míng cí  
专有名词 (Proper nouns)

Lǐ Bái  
李白  
Li Bai

Wáng Zhīhuàn  
王之涣  
Wang Zhihuan

Guànquè Lóu  
鹤雀楼  
Heron Lodge

kè táng liàn xí  
 课堂练习  
 Exercises in Class



1 miáo yì miáo xiě yì xiě  
 描一描，写一写 (Learn to write.)

|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 诗 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 首 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 静 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 床 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 疑 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   |  |  |  |  |  |  |  |  |

举 举 举 举 举 举 举 举 举

举 举

望 望 望 望 望 望 望 望 望

望 望 望

低 低 低 低 低 低 低 低

乡 乡 乡

楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼 楼

楼 楼 楼 楼 楼

千 千 千

更 更 更 更 更 更 更

层 层 层 层 层 层 层 层



## dú yì dú 2 读一读 (Read aloud.)

古诗 诗歌 诗人 写诗 三首诗  
 很静 静静地想 静静地坐着  
 起床 两张床 床头 床边  
 疑问 举手 低头 故乡 乡下  
 楼上 楼下 一楼 二楼 三层楼  
 一千 一千二百 三千五百六十  
 更好 更多 更少 更大 更小  
 举头望明月，低头思故乡。  
 欲穷千里目，更上一层楼。



## duì huà 3 对话 (Dialogue)

妈妈：亮亮，今天学的古诗，都记住了吗？  
 亮亮：记住了。妈妈，我讲给你听吧。  
 妈妈：等一下，我先考考你。  
 亮亮：考吧，我都知道。  
 妈妈：好。你说说“举头望明月”的下一句是什么？  
 亮亮：“低头思故乡”，对吗？  
 妈妈：对。那“欲穷千里目”的下一句是什么？  
 亮亮：“更上一层楼”。  
 妈妈：亮亮真行！以后学习要更认真，这样就能记住更多的古诗。



xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō  
**4** 想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

- (1) 你的故乡在哪里?
- (2) 要想看得更远，我们要怎么做?

yuè dú  
阅读  
Reading

gǔ shī èr shǒu jīn yì  
古诗二首今译

Contemporary Translations of the Two Ancient Poems

jìng yè sī  
静夜思

Thoughts on a Silent Night

chuáng qián sǎ mǎn yín sè de yuè guāng  
床前洒满银色的月光，  
hǎo xiàng shì dì shàng bù mǎn bái shuāng  
好像是地上布满白霜。  
tái tóu wàng zhe jiǎo jié de yuè liang  
抬头望着皎洁的月亮，  
dī tóu sī niàn kě ài de gù xiāng  
低头思念可爱的故乡。

dēng guān què lóu

## 登 鹤 雀 楼

At Heron Lodge

tài yáng āi zhe xī shān màn màn xià chén ,  
太 阳 挨 着 西 山 慢 慢 下 沉 ，

huáng hé xiàng zhe dà hǎi gǔn gǔn dōng liú 。  
黄 河 向 着 大 海 滚 滚 东 流 。

xiǎng kàn dào yuǎn chù gèng měi de jǐng sè ,  
想 看 到 远 处 更 美 的 景 色 ，

nǐ hái bì xū zài dēng shàng yì céng lóu 。  
你 还 必 须 再 登 上 一 层 楼 。

shēng zì

生 字 (Characters)

yín bù niàn màn bì xū  
银 布 念 慢 必 须

cí yǔ

词 语 (Words and expressions)

bù mǎn jiǎo jié sī niàn jǐng sè bì xū  
布 满 皎 洁 思 念 景 色 必 须